

上海犹太难民纪念馆

难民后裔来访 | 一只“空箱子”，满载跨越三代的记忆！这部戏剧渴望回到上海

上海犹太难民纪念馆　2025年10月28日

《空箱子》

动态文化剧团 Culturas em Movimento · culturasemmovimento.com　2026年10月

关于本文

下文为上海犹太难民纪念馆2025年10月28日在其微信公众号发布的文章。正文与图片说明均照录原文；方括号［］内的文字为整理时所加。

原文

10月21日，来自巴西圣保罗的原犹太难民后裔、戏剧制作人迪娜·费尔德曼（Dinah Feldman）到访上海犹太难民纪念馆，与我们分享了一部“诞生于纪念馆、诞生于上海”的戏剧作品的创作历程。

［图］迪娜在纪念馆分享

2019年,纪念馆与巴西圣保罗犹太博物馆联合举办了“犹太难民与上海”展览，迪娜的表亲、同为难民后裔的威廉·杰德瓦布（William Jedwab）在观展后深受触动，将祖母遗留的旧行李箱与一批家族史料捐给了巴西圣保罗犹太博物馆。

［链接］难民后裔来访丨祖父母和父亲在上海九年的记忆都封存在一只旧皮箱里

［图］迪娜（左一）与威廉（左二）的合影

在圣保罗犹太博物馆工作期间，迪娜发现威廉祖母的故事能让观众“全神贯注地聆听四十分钟”，从而确信“这个故事值得被搬上舞台”。迪娜告诉我们，威廉的家族历史“曾像一个被尘封的秘密”，而“所有文件都收在那只箱子里”。这些以德语和中文书写的文献，成为她后续创作的重要素材。

杰德瓦布一家在沪相关史料

- ［图］隔离区通行证
- ［图］在华身份卡
- ［图］嘉道理学校成绩单
- ［图］来沪船票

2024年3月，《空箱子》开始在巴西圣保罗的舞台首演，至今已吸引到四万人次观众。这部作品围绕一只装满家族记忆与秘密的旧行李箱，展现了一段“交织着痛苦、爱与蜕变的深刻旅程”，获得评论家和观众的一致好评，还曾获得多项戏剧奖项的提名。迪娜说，学生、教

师、大屠杀幸存者和原上海犹太难民后裔还积极参与了剧组举办的讨论会等活动，因为“每一次这样的交流，都展现出犹太难民在上海的历史叙事所引发的共鸣，也激励着新一代的年轻人。”

［图］《空箱子》剧照

“过去我们常听到的只是遇难的人数……而现在我们有机会分享人们在上海的真实生活。”迪娜认为，《空箱子》改变了二战犹太大屠杀历史的讲述方式，而上海犹太难民纪念馆的展览内容与《空箱子》是相辅相成的，二者“以不同、却又统一的方式，保存并传递着这份珍贵的遗产”。

迪娜和威廉都期盼着这部剧作能够在上海演出。通过纪念馆，迪娜与上海国际艺术节顾问凯西·巴巴什（Cathy Barbash）取得联系，一起努力将这个源自上海的故事“带回到它开始的地方”。

［图］迪娜与凯西·巴巴什（右）合影

来源与翻译

原文发布于上海犹太难民纪念馆微信公众号，2025年10月28日：
https://mp.weixin.qq.com/s/8zwlSDrkqxnWlS8fLZtFrg

葡萄牙文与英文译文：动态文化剧团（Culturas em Movimento）。